

---

## IR/IC Steuerwagen

### **Funktion**

Der Steuerwagen ist mit Dreilicht-Spitzensignal und rotem Schlusslicht ausgerüstet, die Umschaltung erfolgt mit der Fahrtrichtung.

Die Beleuchtung funktioniert mit allen Fahrstromsystemen im Mittelleiter-Betrieb. Eine Umrüstung auf Zweileiter-/Zweischienen-Betrieb ist nicht vorgesehen.

Die Innenbeleuchtung 73150/2x73401 kann nachträglich eingebaut werden. Diese Teile finden Sie ausschließlich im Märklin Fachhandel.

Schleifer und Massefeder sind bereits eingebaut und bleiben unverändert.

### **Function**

The cab control car is equipped with triple headlights and a red marker light that changes over with the direction of travel.

This lighting functions will all track power systems using 3-rail operation. It is not intended for conversion to 2-rail operation.

The 73150/2x73401 interior lighting kit can be retrofitted into this car. These parts are available exclusively at your authorized Märklin dealer.

The pickup shoe and ground springs are already built in and do not need to be changed.

### **Fonction**

La voiture-pilote est équipée de trois feux de tête et de feux rouges de fin de convoi, la commutation se faisant selon le sens de la marche.

En exploitation trois rails à conducteur central, les feux fonctionnent avec tous les systèmes de courant. Une transformation pour exploitation en système deux rails n'est pas prévue.

L'éclairage intérieur 73150/2x73401 peut être installé ultérieurement. Ces pièces sont exclusivement disponibles chez les détaillants spécialisés Märklin.

Le patin et le retour de masse sont déjà installés et ne doivent pas être modifiés.

### **Werking**

Het stuurstand-rijtuig is uitgerust met een uit drie lampen bestaande frontverlichting en rode sluitlichten welke overeenkomstig de rijrichting omschakelen.

De verlichting werkt bij alle rijstroom-soorten uit het middenrail-systeem. Ombouw naar het tweerailsysteem behoort niet tot de mogelijkheden.

De binnenverlichtingset 73150/2x73401 kan naderhand ingebouwd worden. Deze delen zijn uitsluitend verkrijgbaar bij de Märklin dealer.

Het sleepcontact en massa sleper hiervoor zijn reeds aanwezig.

### **Función**

El coche piloto de la está equipado con tres faros frontales y luz de cola roja. El cambio se efectúa simultáneo con el sentido de marcha.

El alumbrado funciona en todos los sistemas con toma corriente por el carril central. No está prevista una modificación para dos carriles.

El alumbrado interior 73150/2x73401 se puede instalar posteriormente. Encontrará estas piezas exclusivamente en los distribuidores especializados de Märklin.

El patín de toma corriente y el muelle de masa ya están montados y no se modifican.

### **Funzionamento**

La carrozza pilota à equipaggiata con segnale di testa a tre fanali e fanale di coda rosso, la commutazione avviene secondo il senso di marcia.

L'illuminazione funziona con tutti i sistemi di corrente di trazione nell'esercizio a conduttore centrale. Non è prevista una trasformazione per funzionamento a due rotaie.

L'illuminazione interna 73150/2x73401 può venire installata successivamente. Questi componenti potete trovarli esclusivamente dal rivenditore specialista Märklin.

Il pattino e il contatto a molla di massa sono già incorporati e restano invariati.

### **Funktion**

Manövervagnen har försetts med 3 strålkastare och rött slutljus, omkoppling sker beroende på körriktning.

Belysningen fungerar med alla körströmsystem med mittledardrift. Omställning till tvåledardrift är inte möjligt.

Innerbelysning 73150/2x73401 kan inmonteras efteråt. Dessa komponenter finns endast att tillgå hos Din Märklin-fackhandlare.

Släpsko och jorddon är redan inbyggda och ändras ej.

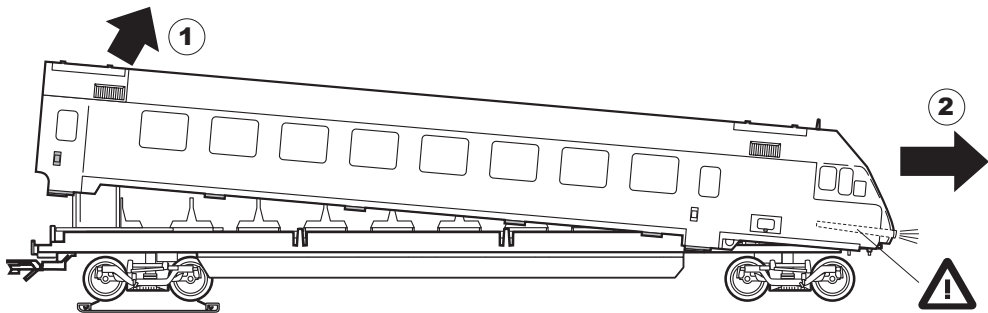
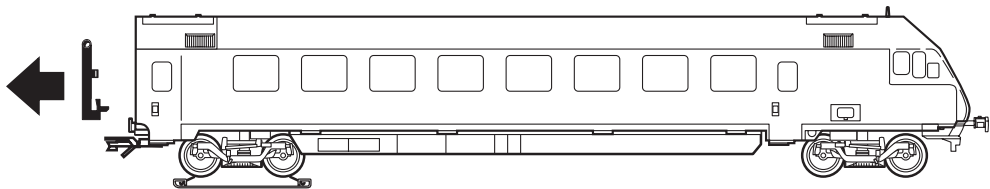
### **Funktion**

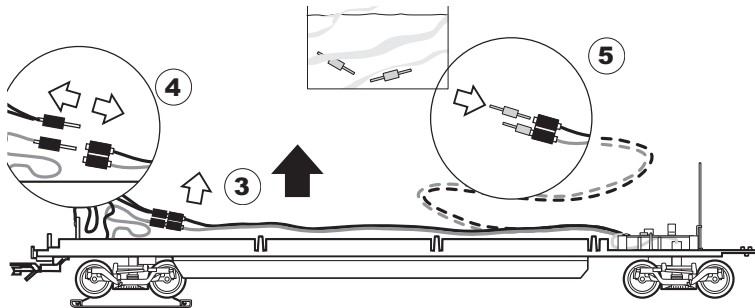
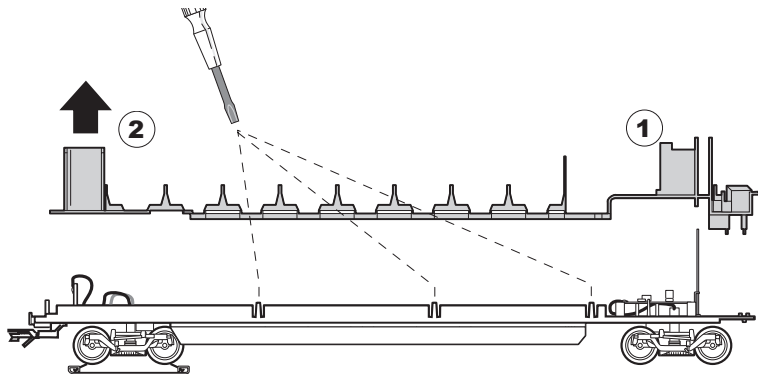
Styrevognen er udstyret med tredobbelt frontlys og rødt slutlys-omskiftning er afhængig af køreretning.

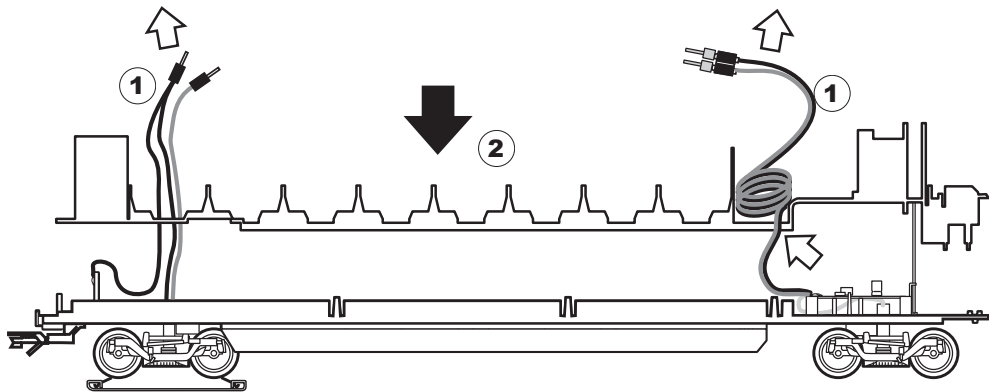
Belysningen fungerer i alle kørestrøms-systemer med midterleder. Ombygning til to-skinnedrift er ikke tilrådelig.

Indvendig belysning 73150/2x73401 kan senere ekstra monteres. Disse dele findes udelukkende i Märklin specialbutikker.

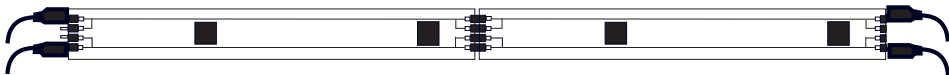
Slæbesko og 0-forbindelse er allerede indbygget og skal ikke ændres.



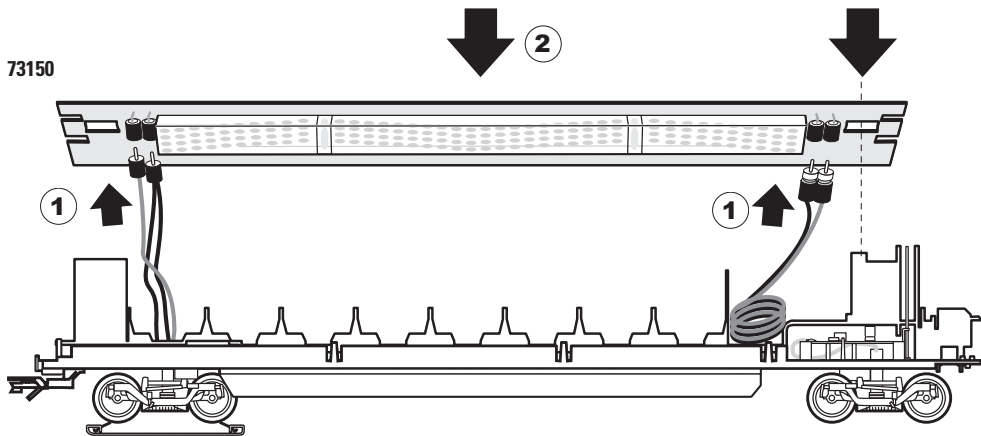




73401



73150



Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Stuttgarter Str. 55 - 57  
73033 Göppingen  
Deutschland  
[www.maerklin.com](http://www.maerklin.com)

168016/0311/Ha1Ef  
Änderungen vorbehalten  
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH